

La Tradició Catalana

Setmanari Catòlic



UN bon xocolata no ha d'esser ni amarg ni, en couer-lo, espés. —L'amargor en els xocolates consisteix en deixar-li la pell del cacau, que es de tó amarg, i l'espessor s'obté per la barreja de farina de galleta, fécula, etc., etc.

Per aixó, tota persona de bon paladar i técnica en la materia no l'accepta ni amarg ni que espesseeixi.

Un xocolata ideal i perfet es el

Xocolata Torras

per esser perfectes les seves fórmules.

Nom i marca registrats

Probèu-lo i no en pendrèu d'altre

CENTRO ADMINISTRATIVO - COMERCIAL

JOAN TRIADÚ MITJÁ

Major, 10 — Teléfono n.º 295

OLOT

Cuotes servei militar — Llicencies de caça i pesca, tenencia d'armes
Passaports

Consultori de tota mena d'assumptes de caracter administratiu i comercial

SEGURS EN GENERAL

Accidents — Incendis — Vida — Transports marítims i terrestres

VIATJES A «FORT-FAIT»

Bitllets Circulars, Kilometrics, Individuals, Col·lectius
per a Agrupaments culturals, Grops excursionistes, Societats d'esbarjo,
Congressos, Pelegrinacions, etc., etc.

ADUANES

Servei especial per a l'importació i exportació de mercaderies

Hores de despatx: De les 9 a les 13 i de les 19 a les 21

¡DIABÉTICOS!

Haber hallado el medio de curar la enfermedad ha sido un triunfo de la ciencia y un bien indiscutible para la humanidad

PEDID

ANTIDIABÉTICO RISHI

CURA INFALIBLE Y SIN RÉGIMEN

De venta en ésta: **FARMACIA BOLÓS**
Calle San Rafael, 28

Correspondencia: Apartado de Correos, 885 - Barcelona



A. Serra Pamies - Apartado, 26 - Reus

Las cajas de **LITINOIDES** sin vaso, véndense en todas partes y resultan muy económicas. Pero también se regala un **magnífico vaso** propio para mesa, resistente, elegante, sin inscripción alguna, al que lo solicite, comprando: un lote de tres cajas **LITINOIDES SERRA** en que se incluye el vaso perfectamente acondicionado.

¡Agricultors!

Adoptèu per a tota classe de cultius l'adob

FRUCTIDOR

==== Venda a tot arréu ====

Fabricant: **Joseph Monclús Balagué** — Tortosa

CARLES BADÍA

PINTOR, DECORADOR, DAURADOR

Plaça Clarà, 12, baixos — OLOT

Decoracions originals y Daurats al tremp de tota classe

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Delegación en Cataluña

Plaza de Cataluña, n.º 17

BARCELONA

**PRÉSTAMOS
AMORTIZABLES**

de 5 a 50 años
a propietarios de
fincas rústicas y
urbanas.

Facilitará informes y folletos, gratuita-
mente, el Representante en esta comarca

D. Luis Ayats

LOLOT

LA TRADICIO CATALANA

SETMANARI CATÓLICH

EL JUBILÉU DEL ANY SANT

Les gracies extraordinaries que concedeix l'Església Catòlica en l'any jubilar de cada quart de sigle tenen la virtut d'atraure moltituds ingents a la oració y a la penitencia, comunicant als catòlics pietosos fervors d'apòstol, y als indiferents y oblidadços el valor de manifestar publicament la seva fe cristiana.

L'any passat a Roma, capital de la cristianitat. Aquest any per tots els pobles y ciutats del món. ¿Qui no recorda la grandiositat de les manifestacions del culte catòlich en les immenses naus de la Catedral de Sant Pere, presidides pel gran Papa, feliçment regnant, Piu XI?

Nodrides peregrinacions de catòlics de tota classe y condició desfilaren pels carrers de Roma, procedents de les quatre parts del món, proclamant el seu amor a Jesucrist, Rey de les nacions, y la seva adhesió inquebrantable al seu Vicari en la terra.

L'any passat a Roma. Aquest any en lo restant del món.

Cada dia, la premsa diària y periòdica descriu actes com-movedors de la festa jubilar. El celebrat el passat diumenge a Barcelona ultrapassa els límits de lo gran per lo imponent de la manifestació religiosa, en la qual desfilaren durant cinch hores moltituds atapahides d'homes y dones.

En el nostre Bisbat, oportunament, vé celebrantse el Jubiléu d'el Any Sant també ab un fervor y entussiasme extraordinaris.

¿Que farà Olot, la ciutat cristiana y culta, que tanta fama de religiositat té adquirida arrèu de les comarques gironines?

Nosaltres creyèm que voldrà esser la matexa d'abans, la de sempre, a pesar del vent del indiferentisme que d'un temps en-sà ha retredat la fe en molts cors.

Volèm creure que'l caliu de la pietat que rau en l'entranya del nostre poble s'abrandarà y reviurà esplendent ab ocasió del Sant Jubilèu.

*
**

Avuy, comença el Novenari d'Animes a Sant Esteve.

De diumenge en vuyt, dia 14, ab la conclusió del mateix, tindrà lloch el Sant Jubilèu, que poden guanyar tots els olotins que assistixin a la gran Professó de la tarda, previa la recepció dels Sants Sagraments de Penitencia y Eucaristía.

¡Olotins! Procurèu escoltar aquestos dies la predicació de la divina paraula y assistir, el dia 14, a les Comunionis del matí y a la magna manifestació de la tarda.

ELS EXERCICIS PARROQUIALS⁽¹⁾

LA LLUM DE L'ANIMA Fa relativament molt poc temps que una saba nova sembla córrer pel cos social. L'afany de plaer eixorc i degradant que succeí les extremituds de la gran guerra, lascivia més abjecta que ofegava antany la humanitat, sembla cedir a un nou desig, a una nova força interior: l'afany, el desig, la suprema exigència de llum espiritual.

Com si el món se n'hagués donat compte que corria esbojarradament vers la seva ruïna; com si tingués consciència que amb la seva actitud solament preparava la pròpia dissolució, ha fet un atur i ha reflexionat un moment, i fruit d'aquest atur i d'aquesta reflexió són, sens dupte, els grans interrogants, els eterns interrogants, que han

(1) Article últimament publicat pel nostre col·laborador Mossèn Burgas en «La Veu del Empordà».

sorgit en l'horitzó de l'home: «Qui soc?», «D'on vinc?», «On vaig?», interrogants que per sí sols, una volta copsats per l'ànima, tenen prou virtualitat per il·luminar els camins de la humanitat que, si fa via a les palpentes, és perquè tanca voluntàriament les parpelles a la llum que de per tot divinament l'embolcalla.

Aquest afany de llum i d'orientació divina, ha cristallitzat sortosament en els nostres temps, en una obra de fonda il·lustració espiritual, de completa educació cristiana: *L'obra dels Exercicis parroquials*, l'obra, en dir de llavis autoritzats, potser la més transcendental que en bé de la humanitat ha vist el present segle.

L'OBRA SALVADORA Ja feia temps que a Bèlgica, a Holanda, a Alemanya i a França s'havien alçat cases d'exercicis destinades a rebre persones més o menys preparades a practicar aquelles saludables fórmules que sant Ignasi de Loiola rebé del Cel en son retir de Manresa. Ja feia temps que entre nosaltres havia florit, a més a més, de la Santa Cova de la ciutat ignasiana, la Casa d'Exercicis de Sarrià. Ja feia temps, també, que València havia vist les multituds de ses ciutats i de ses hortes commogudes al ressó de la paraula encesa d'un P. Fullana predicant exercicis tancats i oberts; però la santa florida dels jorns de llum dels exercicis, el braó espiritual infós en el sant recés, s'esmunyia tot just acabat el record actual de les meditacions i plàtiques.

Calia quelcom més. Calia l'obra de consolidació. Calia el lligam que fes perdurable l'eficàcia de la santa sembra. I això, Déu ha volgut que ho trobéssim a casa nostra i en aquesta època per mitjà de les Lligues parroquials de Perseverança. Desenganyem-nos: tot el que no sigui a base d'institucions perdurables, és tasca baldera; és edificar vora el riu a gràtiant que la riada s'ho emporti. Ara s'ha trobat el camí: la Parròquia; la institució permanent de vida cristiana.

Els exercicis difonen llum, comuniquen força, injecten vida de Crist, formen cristians pràctics, patriotes sincers, fills amants, pares com cal, esposos fidels, comerciants honrats, obrers conscients, ciutadans dignes, i els formen, no per a una capelleta particularista, no per a una organització pasatgera, sinó per a la Parròquia Mare de tots, per a la Parròquia veritable Casa del Poble, per a la Parròquia que és l'òrgan adequat d'edificació del Cos místic de Crist que és l'Església Catòlica.

Les Lligues parroquials de Perseverança no son una nova associació, una nova Confraria, una nova forma de l'apostolat. Són la vivificació de totes les existents, són el renovellament dels antics fervors, són la croada pràctica envers una major exemplaritat i eficiència de la vida parroquial.

L'OBRA A Trenta mil exercitants a la petita Holanda; vint
CASA NOSTRA mil cada any a França; quaranta tres mil cada any
a Alemanya; VUIT MIL que en els quatre anys
que porta de vida l'obra ha movilitzat solament a Catalunya, no ens
havien de dir res a nosaltres, els empordanesos, els amants de la
llum perquè som d'un país on cel i mar i campinya i muntanya for-
men el més enlairat poema de la llum? Un capvespre vingué a Fi-
gueres el P. Llorens, Superior de la residència de la Companyia de
Girona, i parlà de l'obra dels exercicis a uns quants homes pietosos
congregats a la capella dels Dolors; un altre dia, l'apòstol de les Lli-
gues, el P. Vallet, dirigí sa paraula encesa a un major concurs reunit
al Casal parroquial de la Catequística. Semblava que no hi havia res
a fer. La fredor figuerenca es trobava molt bé en l'*statu quo* de
clar-obscur que era la seva tònica i no volia res que pertorbés la seva
migdiada indolent. El P. Vallet conegué la situació de Figueres i
pronuncià la seva cèlebre frase: «Tot el que es faci aquí és gastar pólvora en salves».

Però la Providència de Deu havia assenyat l'hora d'illuminar Figueres. Hora terrible de responsabilitat, que de no fer-ne cas, era menysprear potser l'última crida de la misericòrdia divina. Vingueren les tandes de Banyoles, vingué el fet sorollós de L'Escala, vingué Castelló i Palau enviant exercitants com convidant la capital a que prengué la devantera. Vingué l'optimisme, l'emulació, el treball abnegat d'ànimes abnegades. I quin és el resultat? Una cinquantena d'exercitants figuerencs, un curset de conferències apologètiques —simptomàtic dintre la seva humilitat—, un interès viu per les coses de l'esperit, un afany de superació que encanta, una Lliga parroquial de Perseverança que sota les ordres del Pastor de la Parròquia treballa amb daler, un increment de la pietat i—en mig les naturals desfalles i apostasies, que en l'apostolat no mancà la traïció de Judes ni les covardies de Simó—un esperit de zel i de proselitisme que es condensa en obres d'eficàcia i granarà ben tost en una campanya empordanesa i en un Casal d'Exercicis que l'Empordà, en vies de regeneració, mostrarà amb orgull com l'aportació que fa a les seves germanes de la terra.

Beneïda Obra salvadora dels Exercicis parroquials. Beneïda Lliga figuerenca. L'Empordà troba la Llum espiritual que anhelava. Que Jesús, que és la Llum divina, que és Força, que és Amor, que és Pau, que és Vida i Progrés veritables, no deixi jamai d'illuminar la terra empordanesa!

MN. AGUSTÍ BURGAS.

* **POSTALS DEL COLLELL** *

XIV.—L'AGONIA D'UNES FLORS

(A Mn. Lluís Guillaumes, bon oloti i bon amic)

A l'hora d'un ponent clàssic, a flamat com la llàntia del Santíssim i la corona que porten els Sants, a l'hora d'un ponent clàssic, l'agonia de les flors és dolorosíssima, és una paradoxa coent, enverinada de sarcasme. Es moren les flors, s'acliquen les flors, i enllà d'enllà la posta s'obra com un vano de llum, dauradament bella com una clofolla de taronja!...

Mireu-les, jo vull que les mireu. N'hi ha que es vessen paret avall, es vessen, degoten, rajen, que ja per terra hi ha tot un bassal de sang. De dalt a baix la paret està llagada, de cap a cap és plena de clivells... Aquelles roses es moren d'un badall de llum, massa ample. Els clavells—oh, lluminosa vinguda eterna de l'Esperit Sant!—els ignis clavells que ara el vent soterra dintre un gruix cendros de fullam cadavèric, només són un xic de caliu. I aquesta solada de crisantems dessota la palmera, concirosos i meditabunds com un chor de menorets, s'esfloreix en una gran trencadissa de vidres multicolors... Adhuc la palmera, socarrimada del fred—color verd begut pel sol, com els palmons de les balconades rectorals—la palmera, ai! també s'enruna com el monestir de Poblet, malaguanyat, que ara desfulla les arcades riques d'art i de centúries...

Pobres flors! Ara us moriu, i ereu les meves amigues! Color blanc per quan l'esperit era massa negre, caramells de foc per a retornar l'ànima meua, quan jo la duia empiocada com un poll ben xop...

No us moriu pas, les meves flors, no que no us moriu! Us adormiu només, acliqueu les parpelles igual que un nin clou els ulls enteranyinats de son...

El capvespre ara s'embrut, el cel és tot fumats de núvols, i la nit serà negra com una torrada ben cremada... Oh, les meves flors, dormiu, dormiu... Que Déu vos dó molt bona nit!...

Quan us deixondireu demà, que us cridi la Primavera, el sol que es lleva pel maig ben dematí, us besarà les galtes com una mare... Pels clotarals, els ametllers seran fogueres blanques. Pels alzinars, els ocellics novells faran gatzara com una colla d'infants. Els xurmers pasturaran pels tossals barbuts d'herbei amanit de florelles... A casa, al germà xic li haurà sortit la primera dent...

Mn. DORCA

Octubre, 1926.

UNA ENTRONISACIÓ LOCAL

Serí a no correspondre al sagrat deure que imposa el sà-periodisme y al ensemps mancar al companyerisme d'un preuat amich exercitant, si des d'aquestes planes no dongués a conexas als nostres llegidors la solemnitat religiosa esdevinguda ab motiu d'haverse efectuat, el passat diumenge, en el domicili del bon amich en Ramón Fortet, el tendre acte d'entronisar una preciosa imatge del Sagrat Cor de Jesús, ofrenada pels companys exercitants en agraïment a la seva constancia y activitat per la Lliga de Perseverancia durant la seva formació.

A l'hora indicada, ab un nombre crescut d'exercitants bo y cantant el «Crech en un Deu», fou portada l'imatge en professó al domicili d'en Fortet, en qual lloch se procedí, després de cantarse'l «Crist venç» y «Som Germans», a la Consagració de l'imatge de referencia, qual acte, verdaderament emocionant, fou llegit pel duenyo de la casa y tot seguit a la benedicció, qu'efectuà el Sr. Ecònom, Rev. D. Carles Faixat.

Acabades les cerimonies religioses, l'entussiasta propagador de les Entronisacions y virtuós escolapi R. P. Montaner se dirigí als exercitants en sentida y fervorosa plàtica, glosant la gran creuada de les entronisacions en aquesta ciutat, fent, respecte al seus efectes, atinades observacions, aludint al ensemps ab enlayrats conceptes la grandia de Crist Rey, tan solemniament honorada pel món catòlich. El director de la Lliga de Perseverancia d'aquesta digué algunes paraules alusives al mentat acte.

Per últim, l'exercitant y bon amich Sr. Castanyer pronuncià unes belles y sentides paraules, manifestant la significació d'aquella tan simpàtica festivitiat, aduhint les clares mostres d'ordre esperitual que havien pres possessió en la llar del company Fortet, fent ressaltar a la vegada la diferencia que existeix en viure en un ambient d'opresió y esclavatge y'l de fruïr de pura y endolcidora llibertat cristiana que solament se respira ab actes d'aytal naturalesa.

Ab unes paraules d'agraïment del homenatjat a tots els allí presents, per la proba palesa d'amistat y companyerisme ab que se l'havia obsequiat, s'acabà tan solemne acte, del que sens dubte en servaràn tots dintre'l cor inborrable memoria.

I. CASAS.

A PIUS XI

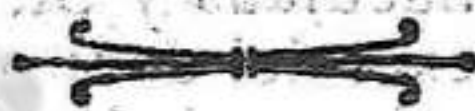
In regno Xti

*Del Vaticà dejús la porta santa
heu vist passar la multitud ingent
com de mar trangolós l'ona geganta,
comblint vostre desig a bastament.*

*I Pare us ha aclamat amb fe vibranta,
fent ressonà els espais l'aplaudiment;
i en besar, fervorosa, vostra planta
s'estremia de goig al vostre accent.*

*Sadoll de pietat, amb mà sagrada
una bandera blanca heu enarbrada,
el viu anhel del món interpretant;
i benehint a pler la gran fillada,
de Crist la reialesa heu proclamada
amb gest d'amor el Jubileu tencant.*

A. DOLTRA, pyre.



NOTES INFORMATIVES

RELIGIOSES

- Santoral.**—7, Diumenge. *XXIV desp. de Pentecostès*. St. Florenci y Ernest, bs., y Sta. Carina, mr.
8, Dilluns. Els quatre Sants màrtirs coronats, y St. Claudi, mr.
9, Dimars. La dedic. de la Basil. del Salvador a Roma. St. Teodor.
10, Dimecres. Sts. Andréu Avelí, cfr., y Modest, mr.
11, Dijous. Sts. Martí, b, y cfr., Valentí, mr., y Sta. Ernestina.
12, Divendres. Sts. Martí I, p. y mr., y Diego. cfr.
13, Dissabte. Sts. Estanislau de Kotska, jesuïta confessor.

Quaranta Hores.—Continuen en la iglesia del Immaculat Cor de María, essent l'exposició de S. D. M. de dos quarts de 4 a dos quarts de 7 el diumenge, y'ls demés dies de les 5 a dos quarts de 7.
Torn de Vetlla: la vinenta setmana correspon al grup tercer.

SE VENEN la casa n.º 13 del carrer de Mirador, d'aquesta ciutat, y una pessa de terra «Artiga» dita «Artiga d'en Casanovas», situada en el terme de Las Presas. Dirigirse al Procurador dels Tribunals, A. Casademont, Clivillers, 35, primer.

Explicació Catequística.—Demà, en totes les iglesies, durant les misses se predicarà sobre el Sant Jubiléu.

Iglesia Parroquial.—Tots els dies feyners, a dos quarts de 8 del matí, missa ab meditació per a la prosperitat de l'Obra dels Exercicis Parroquials. Aquesta setmana la missa serà de preparació pel Sant Jubiléu.

Avuy, a un quart de 7 de la tarda, se començarà el Novenari d'Animes, predicant el Rev. D. J. Pagès, de la Casa Missió de Banyoles. Els diumenges, serà a dos quarts de 4 de la tarda.

Demà, a dos quarts de 8 del matí, l'Associació de Filles de Maria celebrarà missa de Comunió general ab càntichs, aplicantse en sufragi de les associades difuntes Rosa Giralt y Carme Moliner. Se suprimeix la funció de la tarda per rahó del Novenari d'Animes.

Durant nou dies, començant demà, a les 6 del matí se dirà una Missa ab meditació.

Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.—Avuy, després de la Reserva a S. D. M., se cantarà la Salve a la nostra Patrona.

Iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors.—Dilluns, a les 8 del matí, la Congregació de la Immaculada y Sant Lluís Gonçaga celebrarà missa de Congregació.

Divendres, a les 7 del matí, missa de la Congregació y Confraria de Ntra. Sra. dels Dolors, durant la qual se resarà la Corona.

Continua el Mes de les Animes, tots els dies, durant la missa de les 8; els diumenges en la missa de les 9.

Iglesia del Hospital.—Demà, a dos quarts de 9 del matí, missa del Patronat de la Immaculada y St. Antoni, rosari y plàtica.

Dilluns, a les 7, se farà l'exercici dedicat a les Animes.

Continua, a les 6 del matí, el mes dedicat a les Animes.

Iglesia de Ntra. Sra. del Carme.—Avuy, a dos quarts de 8 del vespre, rosari y exercici *sabati*.

Dissabte, a les 8 del matí, missa de la Verge.

Durant el mes, a dos quarts de 7 del matí y a dos quarts de 7 del vespre, exercici de les Animes.

Iglesia dels PP. Caputxins.—Avuy, a les 7 del vespre, se cantarà la Salve y'ls Goigs a Ntra. Sra. de Montserrat.

Dimars, a les 8 del matí, missa ab exposició en honor de St. Antoni.

Dijous, funció de l'Arxiconfraria dels Dijous Eucarístichs.


Iglesia dels PP. Escolapis.—Avuy, a un quart de 4 de la tarda, lletanies y Salve solemne a la Verge.

Demà, misses a les 6, 7 y a dos quarts de 9.

Iglesia del I. Cor de Maria.—Continua, a tres quarts de 7, durant la santa missa, el Mes de les Animes.

Demà, a tres quarts de 6 de la tarda, se cantarà el Sant Trisagi ab exposició de S. D. M.

Dijous, a tres quarts de 7 del matí, exercici de l'Hora Santa.

 BORCEGUINS, pell de ferro, des de 5 ptes., al PALAU DEL CALÇAT

Eglogues i altres poemes. Llibre pòstum de poesies de MN. JOAN M.^a FEIXAS, PVRE. (a. c. s.). De venda en aquesta ciutat: LLIBRERIA BONET, Major, 3. 

Iglesia de la Divina Providencia.—Demà, a dos quarts de 7 del matí, missa conventual ab exposició de S. D. M. y exercici a Jesús Sagramentat. A dos quarts de 10, missa dels pobres de Sant Antoni, repartintse una almoyna del «Pa dels Pobres». A un quart de 6 de la tarda, Rosari y Via-Crucis.

Divendres, a dos quarts de 8 del matí, missa en honor de Sant Pancràs ab meditació.

Parroquial (forana) de S. C. les Fonts.—Demà, a les 7 del matí, missa parroquial y professó del Roser. A les 2 de la tarda, Rosari.

LOCALS

✱ **Sessió de la Comissió Municipal Permanent.**—El passat dimars, se celebrà sessió pública ordinaria de primera convocatoria baix la presidència del Arcalce Sr. Hostench y ab assistència dels Vocals Srs. Buch, Bretcha y Gratacós, aprobantse l'acta anterior, llegida pel Secretari Sr. Daunis.

El projecte de Pressupost ordinari de gastos y ingressos per al any 1927, les factures examinades pels respectius Negociats y les relacions setmanals dels gastos causats per les obres públiques municipals, durant el mes de la fetxa, foren aprobats.

Les reclamacions presentades durant el plaç d'exposició al públich y aprobació definitiva dels Padrons per al cobro de varis arbitris, s'aprobaren.

Del Conseller de Foment, per a que s'aprobi un suplement de Pressupost qu'enclou els treballs a realisar en la urbanisació de la Plassa Clarà, fou aprobada una proposició.

Al objecte de fer notar la conveniència de practicar algunes reformes en la sala de màquines per a la elevació d'aygues del manantial de Sant Roch, passà una sollicitut de la «Electra Brutau, S. A.», al Negociat de Foment.

Al propi Negociat hi passà també la del Sr. Pagès, en súplica de pròrroga per al revoch de la façana de la casa de la seva propietat, n.º 2, del carrer de Fluvià.

Y, sense altres assumptes a tractar, s'axecà la sessió.

✱ **Per al Jubileu del Any Sant.**—El passat diumenge, en la Sala de Conferències de la sagristia parroquial tingué lloch una interessant reunió, presidida pel Sr. Ecònom, a la que hi assistiren els Presidents de les Associacions religioses de la ciutat per a planejar els medis més convenients al èxit del gran acontexement religiós

Se necessita una noia de 16 a 18 anys no importa que no sàpiga de cuynar.—Raó Plaça Clarà, 12, 2.ºn, 2.ª

que tindrà lloch, ajudant Deu, el 14 del actual, dia senyalat per a guanyar el Jubileu del Any Sant en la nostra ciutat y que coincidirà ab la conclusió del Sant Novenari d'Animes.

A més de les fulles de propaganda que se repartiràn profusament per les cases de la ciutat, demà en totes les misses que se celebraran en la parroquial de Sant Esteve y durant la de dos quarts d'onze en la del Carme y la d'onze en la de Ntra. Sra. del Tura, diferents sacerdots anunciaràn als fidels la importancia del Jubileu y la necessitat de pendre part en el mateix, a fi de donar relléu extraordinari a la manifestació qu'es d'esperar de la religiositat del nostre poble.

✿ **El Pont de Colom.**—Està ja definitivament acabat l'escaient y elegant pont de ciment armat sobre'l riu Fluvià que uneix la ciutat-jardí urbanisada ab la nova ciutat-jardí en projecte de l'altra banda del riu.

Les aceres estàn ja colocades y montats els plafons de pedra en relléu de Colom en el centre de cada una de les baranes. També estàn llestos els armaçons de ferro forjat en els pilans dels quatre ànguls del pont en els que s'hi han d'instalar els llums elèctrics.

Actualment la brigada, a càrrech del Sr. Malagrida, està construint els potents murs de contenció a línia d'un dels extrems del pont, a banda y banda, per al terraplè que ha de quedar a nivell del passeig y del propi pont. L'extracció de les terres baixes del riu farà que siguin més amples y més esbeltes les boques y arcades del Pont.

No cal dir que si tan important mellora beneficia'ls terrenys de les dues ciutats unides pel Pont de Colom, es també indiscutible y ben evident el tresor moral y material que l'insigne patrici Sr. Malagrida està ofrenant a la nostra ciutat ab la grandiosa reforma y urbanisació de les noves ciutats, de quines formoses avingudes plenes de sol y ayre tots podèm disfrutar per igual.

✿ El viatge que recentment feren a Barcelona el Sr. Arcalde D. Rafel Hostench y'l Tinent d'Arcalde D. Lluís Gratacós, per a gestionar yaris assumptes d'importancia de la ciutat, se traduirà a no tardar en la realisació del grandió projecte de construcció dels Grupos Escolars, quina primera pedra sembla que se farà coincidir ab algun altre acontexement de interès general.

✿ Dimars, ab motiu de la diada dels Difunts, fou visitadíssim el nostre Cementiri.

✿ Ahir, assistiren al banquet de la Unió Patriòtica celebrat a Girona una nodrida Comissió de la nostra ciutat y l'Arcalde President de la Corporació Municipal, D. Rafel Hostench.

El dis-tingit **Metge** D. Eveli Barnadas ofereix als seus clients el seu nou domicili, Passeig de Gracia, 104, pral., Barcelona.

Demà, a les 5 de la tarda, tindrà lloch en el «Casal Marià» l'acte del repartiment de premis d'honor als alumnes més aplicats de les Seccions dels Catecismes Parroquials, celebrantse ab aytal motiu una Vetllada integrada per poesies, diàlechs, quadres plàstichs, cants ritmichs y'l quadret moral «L'Aplech». Se recomana als pares vetllin per l'assistencia dels seus fills al Catecisme y a les Vetllades morals del «Casal Marià».

Ahir vespre, celebraren una important reunió els propietaris interessats en la obertura del carrer que, ab l'enderroch de la casa ahont està domiciliada la societat «Industria y Comercio», uniría l'Enllaç de carreteres ab varis carrers del centre de la ciutat, beneficiant indubtablement al comerç de la Plaça d'Alfons XII.

No cal dir que, donada la bona disposició del Excm. Ajuntament per a portar a felix terme tan important reforma, tots els propietaris dels carrers afectats y de l'esmentada plaça contribuiràn a la seva realisació, en benefici propi y de la ciutat.

Se'ns prega la inserció de la següent nota:

«Se convoca a tots els Srs. Socis (actuals y'ls que hi figuraven a 1.^{er} de setembre passat) del Olot F. C. a la reunió extraordinaria que tindrà lloch el proper dilluns, dia 8 del corrent, a dos quarts de 10 de la nit, en el Saló de Sessions de les Cases Consistorials, per a tractar dels següents assumptes:

Gestions fetes per la Comissió interina que regeix aquesta entitat.
Constitució del nou Concell Directiu».

El passat diumenge, se celebrà ab gran esplendor en la parroquial de Sant Esteve la nova festivitat litúrgica manada pel Papa Piu XI, dedicada a homenatjar la Realesa de Jesucrist.

Al matí, foren en nombre extraordinari els fidels que reberen els Sants Sagraments de Penitencia y Eucaristia, essent també molt concorreguda la Comunió General.

A l'hora del Ofici, se féu l'Exposició Major, que perdurà tot el dia fins després de la funció del vespre, desfilant en guardia d'honor cada mitja hora representacions de totes les classes socials.

Se cantà la Missa de «Angelis» a dos chors per la Capella y'l poble, predicant un eloqüent sermó sobre la Realesa de Crist el culte Capitolar de la Seu Gironina Dr. Carbó.

La funció del vespre, fou també molt concorreguda exposant en sa oració sagrada el propi Canonge Carbó els títols de la realesa de Crist y'l càstich que merexen de Deu els individus y'ls pobles que no'l volen reconexer com a Rey y Senyor de les nacions.

Orquestra Moner. — Representant y Contractista:
Eudalt Arqués, Sant Tomàs, 4, OLOT.

✿ Demà, a les 9 de la nit, en el teatre del «Orfeó Popular Olotí» s'estrenarà un drama en dos actes del jove aficionat En Pere Llorens Surroca, titolat «La llum de la veritat».

✿ Hem rebut el nombre corresponent als mesos d'agost y setembre de la excelent revista gràfica «Anales de la Caja de pensiones para la Vejez y de Ahorros».

Conté una perfecta relació de la Assamblea de Vigo organisaada per l'Institut Nacional de Previsió y deu Caxes col·laboradores, entre les que hi figurava la de Pensions y Estalvi de Catalunya y Mallorca. La part gràfica, qu'evidencia la importancia de les industries pesqueres de Galicia, es d'un interès extraordinari. Se tracta el tema dels Retirs obrers y més concretament del seu gran auxiliar en aquella regió, el de Segurs d'obriers del mar.

✿ També hem rebut un folletó de divulgació de les principals operacions y ventatges econòmiques que presta la Caja de Pensions per a la Vellesa y Estalvi.

✿ Contrariament a lo que havien dit varis periòdichs, durant les Fires de Sant Narcís funcionaren a Girona les tómboles que actuaren en la nostra ciutat per les fires de Sant Lluch.

A pesar del interès que manifestà el nostre Excm. Ajuntament, al igual que'l de Girona, no's pogué impedir l'obertura de les mentades tómboles per la senzilla rahó de que'ls seus propietaris estaven autorisats per una lley, que serà revocada a primers del proper any de 1927, en benefici dels comerços locals.

✿ El dilluns a la tarda, tingué lloch en el Casal Marià una sessió de projeccions per als noys y noyes qui assistexen a la Catequística, en la que'l Rev. D. Martí Legares explicà la vida de Santa Teresina.

✿ Demà, en el cine del «Centre Catòlich», s'hi exhibirà un bonic programa de pelícoles.

Les sessions començaràn a les 5 de la tarda y a les 9 del vespre.

✿ Demà a la tarda, sols restaràn obertes les farmacies de don Joseph M.^a Llach y D. Antoni de Bolòs.

Pa integral: El millor remey per a combatre el restrenyiment.
Elaborat per Joseph Plana. P. Sant Franch, 4, (Forr.

Doctor Don Joan Poch Ester.—Oculista.
ESPECIALISTA DEL OIDO, NAS Y GARGANTA. Ex-Metge ajudant del Dispensari Oftalmològich del Hospital de Santa Creu, y ex-Metge ajudant del Doctor Botey, de Barcelona.

Hores de visita: de 9 a 1 y de 2 a 6 de la tarda. Tots els dilluns.—Plaça de Alfons XII, núm. 4.—OLOTT.—Entrada pel carrer de la Presó Vella.

IMPERMEABLES, CAPES, des de 8 ptes, al PALAU DEL CALÇAT.

DE SOCIETAT

✿ El dia 30 del actual tindrà lloch, ajudant Deu, a Riudaura, la boda del acreditat industrial Confiter de Manresa D. Agustí Pinós ab la distingida y virtuosa senyoreta Na Celia Galobardes, filla del nostre bon amich y subscriptor D. Elias.

✿ El distingit compatrici y bon amich D. Joseph Ayats Surribas ha pres part recentment en la importantíssima Assambla dels Retirs Obrers de Vigo, com a membre del organisme oficial del Institut Nacional de Previsió.

ECLESIASTIQUES

✿ Ha esset nomenat Vicari de Llanàs el nostre distingit amich y subscriptor Rev. D. Pere Camps, de Les Preses.

✿ Fa uns dies, va estar a Olot per a despedirse de la seva parentela y dels seus amichs el virtuós y novell sacerdot Rev. D. Carles Bastons y Plana, abans de dirigir-se a Gandía per a ingressar en la Companyia de Jesús.

De veres celebrariem que la vida del claustre li fos fructífera, en tots sentits, com nosaltres desitgem.


GENERALS

✿ «Diario de Geron», senyalant els remeys per a l'actual crisi del trevall a Catalunya, escriu:

«Un d'ells, que ja s'imposa, és el retorn a les seves respectives terres de gran part d'obriers, que en busca de vida més fàcil, i sense una deguda preparació tècnica, han buscat treball en la indústria catalana, com a peons jornalers. En època de floxement, la nostra indústria no solament els podia donar collocació, sinó que necessitava els seus serveis. Avui, però, que les circumstàncies han canviat, s'imposa aquesta tornada, la qual s'efectua ja, d'una manera automàtica. Són molts els treballadors que desenganyats d'aquesta *vida fàcil* i empenyos per la fam s'en tornen a les seves llars.

Un altre és la intensificació de la producció per tal d'abaratir-la. Aquesta intensificació podria venir, ja amb la supressió de la jornada de les vuyt hores (a Itàlia s'ha implantat ja la jornada de les nou hores, com a legal), ja amb un afany de produir més per banda de l'element treballador».

De tota conformitat.

Sabatilles panyo forrades de llana y sola de goma, al preu de 4'50 ptes., al PALAU DEL CALÇAT. 

✱ Completant la relació del III Congrés Eucarístich Nacional, celebrat a Toledo, ens cal detallar que a la professó eucarística hi prengueren part unes 60.000 persones y 7.000, ab un miler de banderes, al acte de l'Adoració nocturna.

En la Catedral s'hi celebrà una missa de rite mozàrab, en la que oficià de pontifical l'Ilm. Sr. bisbe d'aquesta diòcesi, Dr. Vila Martínez.

El Cardenal Reig, ab ocasió del Congrés y parlant de l'actuació dels catòlics, ha fet les següents declaracions:

«Tenemos masa numerosa, pero nos falta una organización y esto nos hace aparecer insignificantes.

Es preciso encuadrar esta fuerza con una organización articulada para que cuando el Episcopado necesite una movilización general, aparezcan inmediatamente los batallones de grandes y chicos cada uno en su situación.

En breve se publicará un documento que ha aprobado todo el Episcopado, para la nueva vida del catolicismo español».

Creiem sincerament que s'hauria avensat molt en aquest sentit el dia que se seguís l'orientació donada pels Prelats sense cap classe d'excuses y subterfugis.

✱ Retallèm de «Catalunya Social»:

«Diuen els diaris de Nova York que ha estat prohibit el *charleston* perquè s'ha comprovat que és perjudicial per a la salut.

Quina llàstima! Ara que s'anava estenent entre nosaltres aquest ball que convertia les donzelles que el ballaven en figures grotesques.

Per a ballar en caràcter els balls americans s'ha de portar un vestit de plomes i un anell al nas.

Mai no podien sospitar els negres que les nostres donzelles acceptessin uns balls grollers i antiestètics, que són la negació de la bellesa.»

✱ En la conferencia donada en la Real Academia Espanyola per l'ilustre acadèmic y director de la Biblioteca Nacional, D. Francisco Rodríguez Marín, ab motiu de la Festa del Llibre celebrada a Madrid, digué parlant dels llibres bons y dolents:

«A esta clase (a los malos) pertenecen toda esa cáfila de novelas pornográficas con que escritores descocados y editores que tienen el alma en la bolsa depravan a la incauta juventud y la envenenan y aniquilan. De otra casta de libros malos son las obras cuya lectura tiende a extirpar todo sentimiento religioso, y a subvertir todo orden

Se ven la finca "Mas Batet," de Sacot. Dirigirse a A. Casademont, Procurador dels Tribunals, Clivillers, 35, primer.

BANDES, des de 4 ptes., LEGUIS, a 25 ptes., al PALAU DEL CALÇAT.

social. El novelucho pornogràfic conduce a la muerte moral, y aun a la física, por el camino del prostíbulo, del «Cabaret» y de los «paraísos artificiales»; los libros subversivos, al crimen y a la muerte trágica ordinariamente, a la que espera a su víctima en el patíbulo. Recuérdese, verbigracia, como el anarquista Montejo en noviembre de 1924, declaraba junto al cadalso que las malas lecturas le habían arrastrado a aquel trance terrible.

«El aforismo ya clásico: «No hay libro malo que no contenga algo bueno» no es aplicable al orden moral. En este respecto, todo libro apartado de las leyes del buen gusto, que traspasa los linderos de lo picaresco, para entrar en el campo de lo depravado, es un libro venenoso. ¡Cuantos males irremediables puede ocasionar un libro malvado prostituyendo las almas juveniles, sembrando desconfianzas y semillas de desorden, propagando el imperio de lo canallesco y de lo inmundol

«Quien quisiere hallar enseñanza o distracción en la lectura o entrambas cosas, busque libros buenos, que no le será difícil hallarlos porque, por fortuna, hay muchos; libros que no le causan daño en lo más exquisito que el hombre tiene: en el alma, destello del Padre Celestial.

«Es peregrina cosa que consultemos con el médico cual haya de ser su alimentación corporal y descuidemos enteramente la del espíritu, mucho más digna de exquisita diligencia.

»Mateo Alemán, en su «Guzmán de Alfarache», aconsejaba que se buscasen los amigos «como se buscan los buenos libros; que no está la felicidad en que sean muchos ni muy curiosos; antes en que sean pocos, buenos y bien conocidos... No que solo entretengan, sino que juntamente aprovechen».

»De otros libros que no son buenos ni malos, por ejemplo de las novelas, que como el corcho, no saben a nada ¿què he de decir? A este copioso linaje, así como el de las novelas verdes y hasta nauseabundas, escritas sin decoro, sin arte y sin gramática, pertenecen los centenares de libros que medio leídos suelen abandonar muchos viajeros al apearse de los trenes, con el acierto de que dieron mala muestra al comprarlos. Son tales obras como corbatas de papel, que solo aguantan una postura».

✦ A Roma s'ha coronat de nou el Colisèu ab la santa creu que li arrencaren els maçons anys passats. L'acte ha estat solemníssim ab asistencia del govern y les autoritats totes de la capital. El poble romà pot dirse que hi era tot en la grandiosa cerimonia.

✦ Si no volèu esser enganyats comprèu els vostres impermeables a la casa més important y la que ven més barat, que's el **PALAU DEL CALÇAT**

NECROLOGIQUES

✠ El passat dissabte, confortada ab els Sants Sagraments, entregà la seva ànima a Deu la respectable y virtuosa Sra. D.^a Antonia Tutau, germana del nostre amich el propietari del Hotel «La Estrella» D. Joan.

Tan en l'acte del enterrament com en els funerals, se manifestaren les moltes simpaties de que gosa la familia Tutau en la nostra ciutat.

A tota la familia, el nostre més sentit condol.

Supliquèm als nostres llegidors una pregaria per a l'ànima de la mentada difunta. — R. I. P.

MOVIMENT DE POBLACIO

Des del dia 30 del passat al 5 del present s'han registrat les següents:

Defuncions.—*Adultes:* Antonia Tutau Pujol, P. Capellans, viuda 73 anys.—**Total 1.**

Naxements.—Carme Gomez Serrano.—Laura Poyo Quintana.—Rafel Guinart Masó.—Lluís Sala Prat.—Joseph Oriol Tremoleda Bolós.—**Total 5.**

ANUNCIS OFICIALS

Alcaldía Constitucional de la M. L. C. de Olot

Formado el proyecto de Presupuesto municipal ordinario para el próximo ejercicio de 1927 y aprobado por la Comisión Municipal Permanente en sesión del día de ayer, estará de manifiesto al público en la Secretaría de este Ayuntamiento por espacio de ocho días hábiles durante cuyo plazo y ocho dias después podrán los contribuyentes o entidades interesadas formular respecto al mismo las reclamaciones u observaciones que estimen pertinentes.

Olot 18 de octubre de 1926.—El Alcalde, *R. Hostench Quintana.*

CABASSOS DE HULE, per a la plassa, a 3 ptes., al PALAU DEL CALÇAT.

LA TRADICIO CATALANA	}	SUSCRIPCIO
OLOT		Espanya, un any 5 Ptes
REDACCIÓ: OM, 8, 1. ^{er}	}	Unió Postal 7'50
(Buçó a la entrada)		Pago per avençat
ADMINISTRACIÓ: FONTANELLA, 20, 2. ^a		Número solt, 10 cèntims

OLOT.—Imprempta y llibreria de Ramon Bonet, Major, 3.—Telèfon 56.

Fábrica de Xocolates

MONTSARCA OLIVA

Classes: Vanilla :-: Anetlla :-: Canyella :-: Llet

Demanéula arrèu.

En la comarca de Olot se busca un salón (Teatro o Cine) para dar funciones. Aceptaré contrato para largo tiempo.—Escribir a Sr. Sales Viñas, Lista de correos n.º 208 - Olot.

LAMPISTERÍA DE FRANCISCO GÜELL

—Presó Vella, 3—

Especialidad en *Material Sanitario*

Instalaciones completas para Agua y Gas
Precios económicos.

ELEGANTE SALÓN de PELUQUERÍA MONTADO A LA MODERNA

Higiene y seriedad en los servicios

LUIS CASTELLS

Carmen, n.º 1

OLOT

(Casa Fujador)

Jabones «LOTO» y «CONCHA»

:-:Los de mayor rendimiento:-:
y que mejor conservan la ropa

Hijo de L. Pons Clerch, S. en C.

—BARCELONA

Representante en Olot y su Comarca: Esteban Llagostera (Xalegra)

PROSES HUMILS

(ASSAIGS LITERARIS)

per ANTONI DOLTRA, Pvre.

Preu: 2 ptes.

De venda a la LLIBRERIA BONET, Major, 3

Compañía Trasatlántica

Vapores Correos Trasatlánticos

SERVICIOS

Rápido. -Norte España - Cuba - México.	Mediterráneo.- Costa-Firme-Pacífico.
Express. -Mediterráneo-Argentina.	Mediterráneo.-Cuba-México. Mediterráneo.-New-York.
Mediterráneo.-Filipinas, Japón y China.	Mediterráneo. - Fernando-Póo.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Orquesta - Capilla, etc.

Para informes a las Agencias de la Compañía en los principales puertos de España.

En **Barcelona:** { Oficinas de la Compañía: Plaza de Medinaceli, 8.
Consignatario: **A. Ripoll**, Vía Layetana, 5.

!!! RENTADORES!!!

Tingueu present que molt aviat tindreu el millor sabó del món

«NET» no es un sabó qualsevol, no és el sabó groc, que s'en va com la espuma. «NET» és un sabó que l'asombrarà, perquè dura el doble que el groc, i, además, neteja millor que cap.



Totes les MISSES que se celebraran el pròxim dimecres, dia 10, de 6 a 12, en l'església de Nostra Senyora del Tura, seran aplicades en sufragi de l'ànima de

D.^a Rosalia Blanch de Dorca

A. C. S.

La seva família agrairà als seus amics i coneguts, vulguin assistir a alguna de les Misses, per quin favor els quedaran reconeguts.

Olòt, Novembre de 1926.